

# NHA Revision Residente



UN BOLETIN PARA LOS RESIDENTES DE NORTHWEST  
HOUSING ALTERNATIVES

Volumen 11, Numero 3

Verano, julio a septiembre

## Asistencia legal

Si no puede pagar un abogado, la asistencia jurídica puede ayudarlo. Hay oficinas de asistencia legal en todo Estados Unidos. Las oficinas de ayuda legal son agencias sin fines de lucro que brindan ayuda legal gratuita a personas que no pueden pagar un abogado. Si bien muchas oficinas de ayuda legal solo ayudan a personas con ingresos muy bajos, algunas oficinas tienen reglas de ingresos más flexibles.

La asistencia legal generalmente maneja casos que involucran:

- **Violencia doméstica:** si su pareja lo está maltratando, la asistencia jurídica puede ayudarlo a obtener una orden de protección, una orden de custodia de menores y un divorcio.
- **Derecho de familia:** si tiene un caso de custodia o divorcio de un menor, la asistencia legal puede ayudarlo. Llame a su oficina local de ayuda legal o solicite al juez en su caso que nombre un abogado de asistencia legal para que lo represente ante el tribunal.
- **Vivienda:** si lo desalojan de su hogar o si su casa está en ejecución hipotecaria, la asistencia jurídica puede ayudarlo.
- **Beneficios públicos:** si tiene un problema con la asistencia social, cupones de alimentos, Medicaid, Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) o Seguro Social, la asistencia legal puede ayudarlo.

Para encontrar una oficina de ayuda legal cerca de usted, vaya a [www.oregonlawhelp.org](http://www.oregonlawhelp.org) para averiguar quién puede ayudarlo con su problema legal. La asistencia jurídica civil no se ocupa de casos de daños monetarios, como negligencia

## Para niños! Comida de verano y Head Start

El **Programa de Servicio de Alimentos de Verano** ofrece comidas y refrigerios gratis a todos los niños de 1 a 18 años. Hay más de 800 sitios de comidas de verano en Oregon. Los programas son administrados por parques y programas de recreación, organizaciones religiosas, YMCA, Boys & Girls Clubs y escuelas.

Las comidas de verano están abiertas para todas las familias sin papeleo o inscribirse: los niños pueden venir. Muchos lugares también ofrecen actividades divertidas para que los niños puedan mantenerse activos y seguir aprendiendo. Para conocer las ubicaciones, visite [summerfoodoregon.org](http://summerfoodoregon.org) o llame al 211 y pregunte sobre las comidas de verano.

**Head Start y Oregon Pre-kindergarten** son programas federales que promueven la preparación escolar de los niños desde el nacimiento hasta los cinco años que son de familias de bajos ingresos al mejorar su desarrollo cognitivo, social y emocional. Los programas de Head Start proporcionan un entorno de aprendizaje que respalda el crecimiento de los niños en muchas áreas, como el lenguaje, la alfabetización y el desarrollo social y emocional. Head Start enfatiza el rol de los padres como el primer y más importante maestro de sus hijos. Estos programas ayudan a construir relaciones con familias que apoyan el bienestar familiar y muchas otras áreas importantes.

Muchos programas de Head Start también ofrecen Early Head Start, que atiende a bebés, niños pequeños y mujeres embarazadas y sus familias que tienen ingresos debajo del nivel de pobreza federal. Para obtener más información sobre Head Start, visite el

# NHA Revision Residente

## Gracias a nuestro socio



¡NHA desea agradecer a Northwest Children's Outreach (NWCO) por ayudar a las familias con niños de 0-18 años de edad que viven en las unidades de Northwest Housing Alternatives!

¡NWCO ofrece cosas donadas (usados con cuidado y nuevos): ropa, zapatos, juguetes, muebles pequeños, artículos de higiene, y más, a niños de 0 a 18 años! Si necesita artículos para sus hijos, comuníquese con su coordinador de servicios para residentes.

### Ahorre grande con el programa IDA

¿Estás pensando en ahorrar para una gran compra? ¡La Cuenta de Desarrollo Individual (IDA) puede ayudarte a llegar allí!

Si está interesado en comprar una casa o vehículo, iniciar una cuenta de ahorro para la jubilación o ir a la universidad, el programa IDA igualará cada dólar que ahorre hasta \$ 3,000 con \$3 más, lo que le permite ahorrar \$12,000 y solo contribuye \$3,000 usted.

IDA es un programa estatal financiado con créditos fiscales que está diseñado para ayudar a los hogares que ganan bajos ingresos a comprar activos que ayudan a generar riqueza. El dinero que ahorra debe usarse para comprar una casa o automóvil, iniciar una cuenta de ahorro para la jubilación o pagar la educación universitaria.

Además de ahorrar dinero cada mes, recibirás educación financiera e información sobre tu compra a lo largo del camino. Los residentes de NHA que han participado en el programa IDA han comprado casas, autos y han comenzado su educación superior, ¡y tú también puedes hacerlo! Si está interesado en obtener más información, comuníquese con su coordinador de servicios para residentes.

### Gracias por las Encuestas

¡Gracias a todos los que completaron nuestra Encuesta de Residentes 2018!

Hemos escuchado a más de ustedes que nunca antes, y estamos muy agradecidos por tomarse el tiempo para completarlo y devolverlo. Es importante para nosotros que nuestro programa refleje lo que nuestros residentes quieren y necesitan, y las respuestas de su encuesta nos ayudan a saber cómo podemos satisfacer mejor sus necesidades.

Estamos trabajando en la compilación de respuestas de las 32 propiedades de NHA para que podamos tener una idea clara de cómo adaptar nuestro programa para brindarle el mejor servicio. ¡Más información seguirá en nuestro próximo boletín!